

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral Vieja (Coímbra)
MUNICIPIO: Sé Nova, Coímbra
PROVINCIA: Coímbra (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3299; EMP 266
N. INV: MNMC, Coímbra, Inv. n.º 665
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 42 x 24
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA: 4,2
H. MIN. LETRA: 4,1
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[XI kalendas] d(e)c(em)b(r)is · ob(iit) · Mich(ae)l · Petri · s(u)b(diaconus) / [canonicus sancte] Marie · Era · M^a · CC^a · X' IX.

Texto dado por EMP 266.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

11 días antes de las calendas de diciembre (21 de noviembre) murió el subdiácono Miguel Pérez, canónigo de Santa María, en la Era 1249 (1211 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 266

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción doble. En la misma lápida encontramos el epitafio de Don Miguel Pérez y el de Don Pedro Encino. La lápida se encuentra mutilada en el ángulo inferior izquierdo, afectando a la lectura de dos líneas de este epitafio. La reconstrucción de estas líneas se ha hecho a partir de la consulta del Libro de las Kalendas de la Catedral Vieja de Coimbra (EMP 266).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL

DATACIÓN: 1211, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral Vieja (Coímbra, Portugal).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: La inscripción fue hallada en las obras de demolición del Claustro de la Catedral Vieja de Coímbra. Actualmente, se conserva en el Museo Nacional Machado de Castro con el número de inventario 665 (EMP 266).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3299; EMP 266; Correia, Vergílio (1941) Museu Machado de Castro. Secções de Arte e Arqueologia. Catálogo-Guia, Coimbra, p. 19, nº11. Gonçalves, António Nogueira (1991) Inventário Artístico de Portugal, vol. XI, Distrito de Aveiro Zona de Nordeste, Lisboa, p. 14, nº53.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



EMP 266